

## Infos zur den Anpassungen in Bezug auf COVID-19

Sehr geehrte Damen und Herren Präsidentinnen und Präsidenten

Anlässlich der gestrigen Pressekonferenz hat der Bundesrat die Massnahmen zur Eindämmung der Infektionen mit COVID-19 bekannt gegeben. Die Zahlen sind mehr als alarmierend und verschiedene Stimmen haben bereits einen erneuten Lock-Down gefordert. Der Bundesrat ist in seinen Entscheidungen nicht so weit gegangen und hat ein umfassendes Paket an Massnahmen zur Eindämmung der Pandemie verabschiedet – «Slow Down» anstelle «Lock Down». Hoffen wir, dass die Massnahmen greifen und nicht in nächster Zeit verschärft werden müssen. Was haben diese Massnahmen nun für uns als «Hündelen», für unsere Vereine und unsere Mitglieder zur Folge?

### **Verbot von Veranstaltungen mit über 50 Personen**

*Generell werden Anlässe mit mehr als 50 Personen verboten.*

### **Regeln für Sport und Kultur**

*Aktivitäten an denen mehr als 15 Personen teilnehmen sind verboten*

### **Regeln für Restaurants und Bars – diese gelten auch für Clubhütten und Vereinslokale**

*Maximal vier Personen pro Tisch, Sperrstunde um 22.00 Uhr, Sitzpflicht und Erhebung der Kontaktdaten*

### **Ausdehnung der Maskenpflicht**

*Auch in öffentlichen Räumen und in Aussenbereichen im Siedlungsgebiet, wenn der Abstand nicht eingehalten werden kann*

Im Umkehrschluss heisst das, dass beinahe sämtliche Aktivitäten immer noch möglich sind. Hundekurse, Trainings, Ausbildungen usw. können unter Berücksichtigung der Regeln und unter Einsatz von Schutzkonzepten durchgeführt werden.

Ob eine Hundeprüfung oder ein Agility-Meeting als Sportveranstaltung oder als Anlass gilt, ist momentan nicht abschliessend geklärt. Auch wie die Personenzahl bei Anlässen bis zu fünfzig Personen zu berechnen ist, ist noch nicht definiert. Wir haben diese Anfragen ans BAG gestellt und warten auf eine Antwort. Sobald diese vorliegt, werden wir sie wieder informieren.

Sie sehen, es hätte schlimmer kommen können! Der wichtigste Punkt – die regelmässige Arbeit mit dem Hund zur Sicherstellung des Tierwohls – ist gewährleistet und nur minim eingeschränkt.

Wir hoffen, dass die Massnahmen helfen die gemeinsamen Ziele zu erreichen und danken Ihnen für Ihre aktive Mithilfe.

In diesem Sinne, herzliche Grüsse und bleibe Sie gesund



Hansueli Beer, Präsident

## Informations sur les ajustements par rapport à COVID-19

Mesdames et Messieurs les Présidents

Lors de la conférence de presse d'hier, le Conseil fédéral a annoncé les mesures visant à maîtriser les infections par COVID-19. Les chiffres sont plus qu'alarmants et diverses voix ont déjà appelé à un nouveau verrouillage. Le Conseil fédéral n'est pas allé aussi loin dans ses décisions et a adopté un ensemble complet de mesures pour contenir la pandémie - "Ralentir" au lieu de "Verrouiller". Espérons que les mesures sont efficaces et qu'elles ne doivent pas être renforcées dans un avenir proche. Que signifient donc ces mesures pour nous, en tant que « Amis du chien », pour nos clubs et nos membres ?

### **Interdiction des événements de plus de 50 personnes**

*En général, les manifestations de plus de 50 personnes sont interdites.*

### **Règles pour le sport et la culture**

*Les activités impliquant plus de 15 personnes sont interdites*

### **Règles applicables aux restaurants et aux bars - elles s'appliquent également aux cabines et aux locaux des clubs**

*Maximum de quatre personnes par table, heure de fermeture à 22 heures, obligation de s'asseoir et collecte des données de contact*

### **Extension de l'obligation de porter des masques**

*également dans les espaces publics et les espaces extérieurs de la zone urbaine, si la distance ne peut être maintenue*

*Inversement, cela signifie que presque toutes les activités sont encore possibles. Les cours, les entraînements, l'éducation, etc. des chiens peuvent être réalisés en tenant compte des règles et en utilisant des concepts de protection.*

La question de savoir si un concours canin ou un meeting agility compte comme un événement sportif ou comme une manifestation n'est actuellement pas clarifiée de manière concluante. De même, le mode de calcul du nombre de personnes pour les événements jusqu'à cinquante personnes n'est pas encore défini. Nous avons posé ces questions à l'OFSP et attendons une réponse. Nous vous informerons à nouveau dès que nous l'aurons reçu.

Vous voyez, ça aurait pu être pire ! Le point le plus important - le travail régulier avec le chien pour assurer le bien-être de l'animal - est garanti et n'est que très peu limité.

Nous espérons que ces mesures contribueront à atteindre les objectifs communs et vous remercions de votre aide active.

Dans cet esprit, nous vous souhaitons bonne chance et bonne santé



Hansueli Beer, Président

## Informazioni sugli adeguamenti di COVID-19

Signore e Signori Presidenti

In occasione della conferenza stampa di ieri, il Consiglio federale ha annunciato le misure di lotta contro le infezioni da COVID-19. Le cifre sono più che allarmanti e varie voci hanno già chiesto un nuovo lockdown. Il Consiglio federale non si è spinto così lontano nelle sue decisioni e ha adottato un pacchetto completo di misure per contenere la pandemia - "Rallentare" invece di "Bloccare". Speriamo che le misure siano efficaci e non debbano essere rafforzate nel prossimo futuro.

Cosa significano queste misure per noi come "Amici del cane", per i nostri club e per i nostri soci?

### **Divieto di eventi con più di 50 persone**

*In generale, le eventi di più di 50 persone sono vietate.*

### **Regole per lo sport e la cultura**

*Sono vietate le attività che coinvolgono più di 15 persone.*

### **Regole applicabili ai ristoranti e ai bar - si applicano anche alle cabine e ai locali del club**

*Massimo quattro persone per tavolo, orario di chiusura alle 22.00, posti a sedere obbligatori e raccolta dei dati di contatto*

### **Estensione dell'obbligo di indossare le maschere**

*anche negli spazi pubblici e nelle aree esterne dell'area urbana, se la distanza non può essere mantenuta*

Al contrario, significa che quasi tutte le attività sono ancora possibili. I corsi, l'addestramento, l'educazione, ecc. dei cani possono essere effettuati nel rispetto delle regole e utilizzando concetti di protezione.

La questione se un'esposizione canina o un incontro di agility conta come manifestazione sportiva o come evento non è attualmente chiarita in modo definitivo. Analogamente, non è ancora definito il metodo di calcolo del numero di persone per eventi fino a 50 persone. Abbiamo posto queste domande all'UFSP e siamo in attesa di una risposta. Vi informeremo nuovamente non appena lo avremo ricevuto.

Vedi, poteva andare peggio! Il punto più importante - il lavoro regolare con il cane per assicurare il benessere dell'animale - è garantito ed è solo minimamente limitato.

Ci auguriamo che queste misure contribuiscano a raggiungere i nostri obiettivi comuni e vi ringraziamo per il vostro sostegno attivo.

In questo spirito, vi auguriamo buona fortuna e buona salute.



Hansueli Beer, Président